

Midwest Inland Port Financial Town

中西部陸港金融小鎮

設計者」漢諾森設計機構 / 王文亮
攝影者」Javier Callejas Sevilla (西班牙)
空間性質」工作空間
坐落位置」中國
主要材料」木皮、大理石、人造石、原色噴砂鋁板、半透明樹脂片
面積」98,687 坪
設計時間」2013 年 12 月至 2014 年 6 月
完工時間」2015 年 12 月

Designer」Hallucinate Design Office / Wang Wen-Liang
Photographer」Javier Callejas Sevilla (Spain)
Category」Office
Location」China
Materials」veneer, marble, artificial stone, paint, opaque film
Size」326,200 m²
Design period」December 2013- June 2014
Completion period」December 2015

漢諾森設計機構 / 王文亮

攝影師、設計師、漢諾森設計機構創始人。
作品榮獲 ADC GLOBAL (紐約藝術指導協會獎)、GRAPHIS PHOTO (紐約)、iF Design Award (德國)、WAF & INSIDE (世界建築及室內設計節-英國)、BEST OF YEAR AWARDS (紐約)、Asia Pacific Interior Design Awards (香港)、HKDA Global Design Awards (香港)、金外灘獎 (上海) 等。並於 Le centre Georges Pompidou (巴黎龐畢度藝術中心)、DDD Gallery (日本大阪)、International Biennial of Graphic Design in Brno (捷克) 等藝術中心展出。

Hallucinate Design Office / Wang Wen-Liang

Photographer, designer, founder of Hallucinate Design Office
Award records:
Works have won ADC Global Award, GRAPHIS PHOTO (New York), iF Design Award (Germany), WAF & INSIDE (UK), BEST OF YEAR AWARDS (New York) Asia Pacific Interior Design Awards (Hong Kong), HKDA Global Design Awards (Hong Kong) Gold Bund (Shanghai). Works have been exhibited in Le Centre Georges Pompidou, DDD Gallery, and International Biennial of Graphic Design in Brno

Wang Wen-Liang



此作為漢諾森設計機構近年代表作，業主「西安邁科金屬國際集團」是中國有色金屬產品業之領航者，懷抱建立亞洲最大金屬期貨交易平台之願景，於西安投資建造一座金融小鎮，共由 7 棟建築構成聚落，部分樓層自用，其它樓層出租，交由漢諾森團隊負責所有室內規劃。

考量業主將專案定位為亞洲最大、最具代表性之雄心，此項目意義不僅樹立集團新里程碑，亦透露對下一階段的高遠憧憬：建立產業蛻變發展的優質環境，體現貿易平台兼容並蓄與活躍開放特質，迎向未來全球市場的複雜性及多樣化。因此，漢諾森團隊在提案時即決意跳脫地域疆界，以科技、國際化帶動整體設計走向。設計團隊指出，在生物學上，當蟬羽化成蝶時，會脫去原初外形，從內而外蛻變成一種全新的體系特徵，套用至設計領域

裡，便是對約定俗成的文化觀念進行重新思考與背叛，這正是創新最重要的基礎條件。不為傳統文化所困，理解事物本質，擁抱未來展望，是漢諾森對此項目的理解與詮釋，考量專案目的為國際經貿，因此在提案初期就致力於消弭地域特色，改以開放視野、國際新貿易精神和科技趨勢作為重點，整體規劃亦以跨領域、跨世代、跨文化之視野，賦予空間國際感。立基上述理念，全作以科技為亮點，媒合建築、空間、軟硬體等各項元素，設計面可歸納出四大要目：

一、依附原建築空間，植入新語彙強化樓層關係。設計團隊自原建築空間進行材質、燈光、家具等綜合表現，一方面弱化材質的裝飾痕跡，另一方面透過改變空間形態，使整體傳遞嶄新氣質。每一層樓均被視為獨立單元，挑高 27 米、進深 40 米的中庭彷彿是一座當代廣場，最引人注目便是在既有建築結構裡植入兩座交叉樓梯作為凌空焦點，梯座飄浮於半空中向周邊延展、重疊，與建築樓層共依存。墨黑色調的梯座佔據顯著的視覺份量，豐富兩側樓面的交通聯繫，創造一種非平衡的構圖美感與視覺衝突，烘托建築的挑高比例、採光效益與樓面關係，為中庭轉化出一種引人仰望的殿堂氛圍；此外，它也建構了多向觀看的視景層次，無論從大廳或是各樓層展開凝望，都可以感受豐富的視覺錯位，令內外情境更具張力。

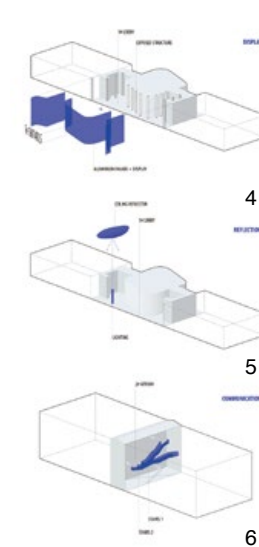
二、注重光，在光影穿梭裡明示永恆。整體照明不走戲劇路線，強調感性與理性並陳。設計團隊弱化立面、天花板與地坪的邊界，令視線不被建築結構阻斷，能順暢的綜觀瀏覽，並且在細部透過線性的內置光源將建築結構融為一體，營造景域震撼。建築強調環保、低碳、節能等特色，設計團隊更統計了西安本地的正午日照角度，增加玻璃天花板菱形結構的厚度與密度，以減少內部光線直射。在大堂內，豎立高度不一的黑色金屬燈柱，將光線射向弧形天頂，再向下折射暈光，漫生均勻柔和的照度。黑色陽極氧化鋁包飾的樓梯與自然木色接待櫃也助於柔化整體肅穆情氛，令空間不再僅有高科技的冰冷，更留存一份體貼人心感受的溫度。

1. 自建築外部即可閱讀大堂電子屏幕牆的光字訊息。2. 總平面圖。

1. A view of building façade and its lighting quality 2. Plan



3



三、科技與現實世界交遇。對於科技著迷的通性，讓勇於突破的設計者大膽運用新技術、新用材，寄託自身對於未來美好的期許。在此作，設計團隊將數位科技的即時性植入建築裡，令建築、資訊與人產生連結。大堂挑高立牆融合訊息告示功能，整片牆體採用定向生產的特殊規格鋁型材與 LED P60 顯示數位單元，並以半透明樹脂片加以密閉阻隔，形成柔和、低照度的顯示效果。巨大的資訊屏幕轉化為建築膚層，完整覆蓋原本的建築立面，對著人們靜靜推送數位資訊，模糊了顯示科技與建築實體的分野。立面繁複的管材肌理能有效隱匿機電設備，降低大堂空間的噪音反射。屏幕顯示的光字結構細緻、訊息清晰可辨，似若可觸般的游移在空間裡，人流無需逼近牆面即能輕鬆閱讀，仿佛是建築與人進行的無聲交流，攪動了人們對科技未來的諸多想像。

四、以色境為語言，闡述包容與可能。整體設計內化業主提出的繁複訴求，用材與功能邏輯也緊扣低限、簡潔、科技等原則，透過現代開放的設計風格營塑視覺張力，明喻了新貿易包容多元的精神。無瑕的霜白色構成整體強烈印象，大量留白除了柔化建築線條與塊面結構，亦具有多項意涵：回應光照，令空間在最節能的狀態下具有敞亮感，是其一；白色具有極大包容力，能托映其他色彩的層次與飽和度，產生一種相對美感，使室內顯得莊靜而不單調，闡明這座貿易平台具有強大包容力、接納新視野之企圖，為其二。此外，純淨的白色予人無重力印象，助於衍生虛幻輕盈的遐想，運用白作為資訊屏幕的主色，讓燈字訊息浮現於安靜的白幕裡，更加深了瞬間與永恆的動靜對比。空間細部上，則採用美國杜邦可麗耐人造石為基材，做到完整無縫銜接、渾然一體之特色，材料的份量與光澤性亦提升了整體精緻質感。

回望此作，設計團隊懷抱宏大企圖，立基於全球化的開放視野，不被地域藩籬所侷限，在科技為本的創作裡，匯集概念、形式、材料等不同思考層次提煉空間精神，從實境與抽象的雙重喻示裡，建構出當代辦公大樓新樣貌：一座兼容並蓄的現代空間，一處懷抱宏觀視野、強而有力亦前衛時髦的貿易發生地。採訪 | 劉蕙蘋

3. 牆面採用定向生產的特殊規格尺寸鋁型材與 LED P60 顯示數位單元，以半透明樹脂片密閉阻隔，形成柔和、低照度的數位顯示效果。4. 電子顯示屏幕牆 3D 示意圖。5. 黑色金屬柱體投射燈光至弧形天頂 3D 示意圖。6. 交叉樓梯聯繫樓層動線 3D 示意圖。7. 用材與功能邏輯緊扣低限、簡潔、科技等原則，力求現代開放的設計風格。8. 大量留白柔化了建築線條與塊面結構，托映出其他色彩的層次及飽和度，令室內氛圍莊靜而不單調。
3. Wall plays as a display panel that provides media information 4. Simulation of 3D electronic display 5. Lighting simulation of the grand hall 6. Diagram of two staircases and their relationship 7. Material precision signifies a basic principle of modern design ideology 8. Single color and big mass provides a strong visual impression of the building group



7



8



9



10



11



12

9. 採用美國杜邦可麗耐人造石為基材，做到完整無縫銜接、渾然一體的視覺效果，予人精緻印象。10. 大廳一景，家具造型與實用兼具，提供舒適的休憩角落。11. 梯廳。墨色包裹的箱型梯區，顯得沉穩大器。12.1 號樓首層平面圖。13. 利用白色回應光照，令室內在最節能的狀態下產生敞亮感。
9. DuPont artificial stone is a faultless material in color and texture 10. A view of grand hall 11. Elevator hall and its color system 12. The first floor plan, Building No.1 13. White color used extensively to optimize efficiency of energy





14



15



16

14. 新植入的黑色梯座豐富了室內的交通動線。15. 強化樓層概念，在中庭置入交叉樓梯，構築出非平衡的微妙美感，極具視覺衝突。16. 會議室。利用立面的皺褶造型隱藏燈具設備，讓燈光柔和的漫入空間。17. 改變原本天花板玻璃幕牆的結構，增加菱形結構本身的厚度和密度，減少內部光線直射。挑高的空間比例、採光效益與樓面關係，將中庭轉化出一種引人仰望的殿堂氛圍。

14. Black color staircases exhibit dominating visual impressions 15. Two staircases are strong visual elements in the grand hall 16. Grand meeting room – fully incorporated utility system gives the space beauty in precision 17. Diamond shaped ceiling panels increase the lighting efficiency while adding the feeling of awe to the grand scale hall

溝通重點 Communication Note

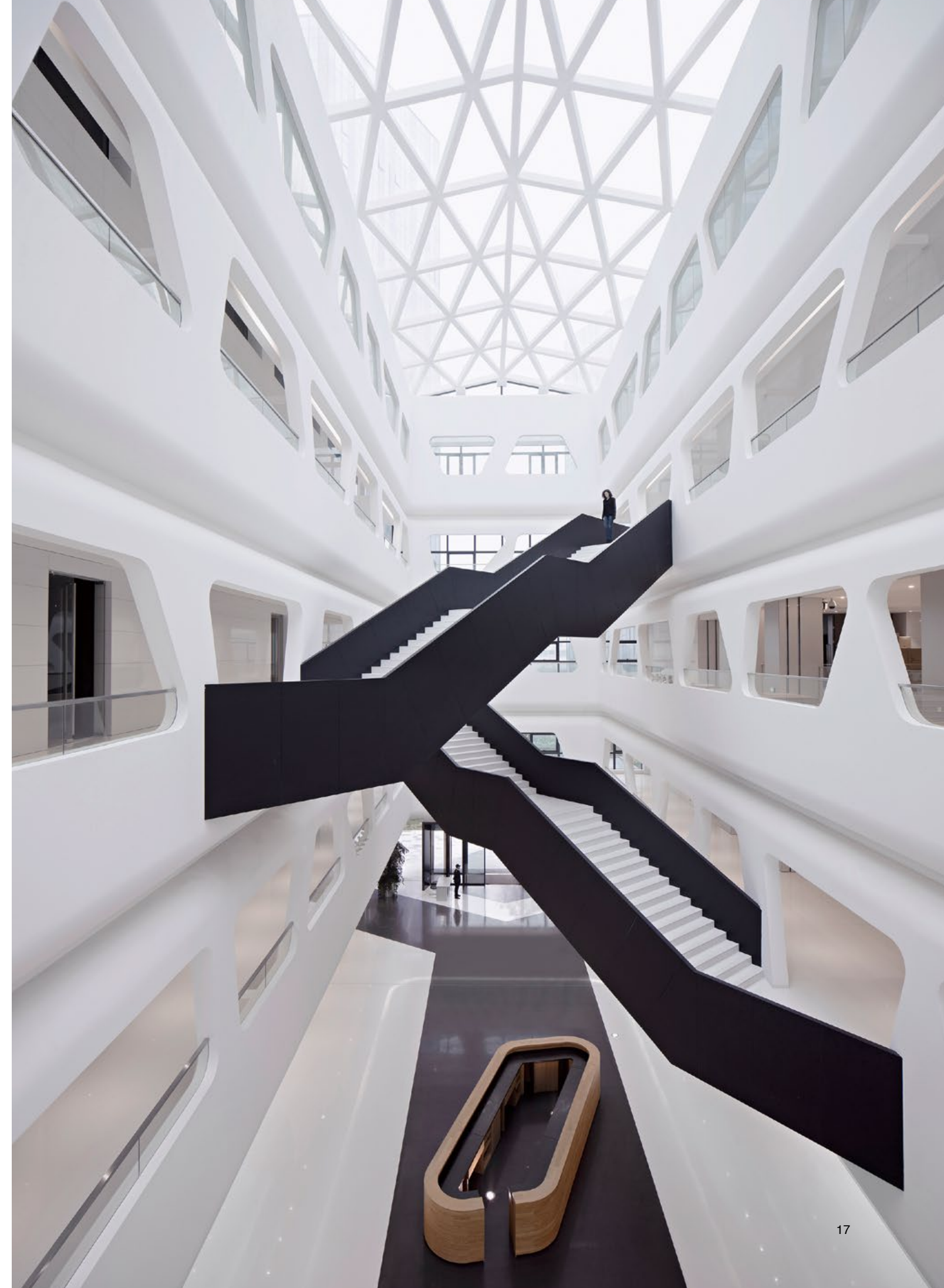
1. 不因循地域特徵來推行設計方案，極力營造開放和冷靜的室內設計，強調專案作為交易平台以及新貿易精神的重要性，材質與功能邏輯均盡力克制，以達成最持久的視覺張力。2. 強化「層」的概念，將每一層樓作為獨立的船屋單元，說服業主在艙體中置入一座黑色的交叉樓梯，豐富兩側獨立船屋的交通動線，並且製造視覺衝突。3. 「邁科金屬國際集團」給予大力的配合和支持。從提案原稿到落地實施幾乎沒有更改過設計方案。一流的甲方才能形成一流的設計結果，能服務如此優質客戶，漢諾森設計團隊感到很幸運。

1. Global modernistic feature is the emblem of the cluster of buildings; it exhibits the dazzling sublime of a modern financial hub 2. Two staircases twisting around give the central court a strong visual impression 3. Maik Metal International Group fully supported the project. Almost nothing was changed from the drawing board to final completion

建材分析 Material Analysis

1. 德國進口陽極氧化鋁，材料持久耐用不易變色，性能穩定。2. 美國杜邦可麗耐人造石，能做到無縫銜接，形成渾然一體的精緻感。3. 定向生產的特殊規格尺寸鋁型材與 LED P60 顯示數位單元，以半透明樹脂片密封阻隔，形成柔和、低照度的數位資訊顯示效果。4. 原色噴砂鋁板包裹建築立柱與橫樑。

1. German imported aluminum panels provides the best quality control 2. American Dupont artificial stone is eternal and of high quality 3. Tailored manufactured aluminum components join with LED P60 and covered by resin film to provide the best quality projection screen 4. Aluminum panels cover the structural steel



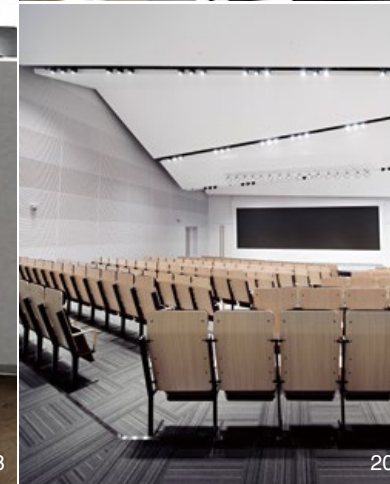
17



18. 交易大廳。一切遵循簡潔、低限原則，令空間美感、功能並俱。19. 過渡廊道可俯瞰交易大廳，廊道也是訊息展板的交流平台。20. 多功能廳。天花板採用摺紙造型，避免燈光直射至播放屏幕。座位採用非對稱的排列方式，方便人員進出與交流，並與天花板線條構成呼應。21. 報告與培訓大廳。利用波浪型天花板消解聲波反射問題。



19



18



21

18. Trade floor view 19. Grand gallery looking down towards the grand trade floor 20. Multiple hall uses folding ceiling and incorporates lighting in proper angle to avoid direct hit on podium 21. Training room uses folding ceiling panels to reduce noise

"Midwest Inland Port Financial Town" is an investment by the Maike Metal International Group, a tycoon led color metal manufacture and sales company in China. The whole structure is grouped in seven individual buildings to offer the largest color metal future sales in Asia.

The goal of this large investment was to create the number one metal futures market platform in Asia and then march forward to become the biggest in the world. The proposed design blueprint is totally audacious; it looks forward so the whole space is fully international and will position itself as a hub geared for all technology as it pushes up the inland city in China and be transformed and prosperous from the success of the investment.

Technology is the main theme of the design and it fuses with the building, media, and software control systems to take the total control of the design.

Four specific design features:

1. Spatial ambiance provides the impression of the whole structure. All utility systems are well coordinated while any additions must be done in precise detail. In the main lobby court which is 27 meters high and 40 meters deep there stands two protruding staircases woven in a dramatic way. The staircases are coated in black like two strips of winding forms that create an energetic impression in the monumental scale grand court.

2. Lighting is quite an important element in this design. The design masters two strategies; the first dramatizes the profile of the building and the second provides a sensible touch in the interior scale. The main structure provides a transparent and holistic mass that at night forms a total body mass illuminated by artificial lighting. To optimize energy consumption, the sun's locus

was studied to reduce the direct heating of the interior by special designed details. In the main hall there is a shield in a curved roof and several black color light posts. Light reflects from curved roof and is gently distributed to the hall. Even though high-tech is a prominent impression of the main structure, some details reveal sensible and warm colors that deliver a more human-scale sensibility to the users.

3. New technology was applied extensively such as the real-time digital media that appears in many portions of the building. The main wall of the grand hall uses a special aluminum panel and LED P60 display system. Resin coating softens the sharp reflective surface and reduces the glare of the displayed images. Words and images on the display panel are so sharp and real as if they belong to part of the structure.

4. Color provides a visual system to coordinate space. White color is impressive to indicate precision and an open spirit. The color releases the weight of structure and the zero-gravity ground accepts any added possibility. Lighting technology allow words and images to appear on the surface of the white artificial stones. The DuPont patented artificial stones covers the whole structure surface in an almost seamless joint; the bright and eternal color exhibits an extremely high quality and craftsmanship. Facing this large project, Hallucinate Design Office dared to challenge not just the huge scale but also the highly demanded quality. To march into a high tech dominated world any design team has to find opportunity and grab it with full strength. This huge and internationally vision orientated project was quite a good chance for the team to coordinate many professionals and build in the best quality.